

**SINCE 1889**  
**körting**

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



### Электрический штопор KWO 0010-PR2

#### Уважаемый пользователь!

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой KÖRTING. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функционала, дизайна и эргономики.

Электрический штопор KWO 0010-PR2 – это современный прибор, который быстро и легко поможет откупорить бутылку вина.

Для обеспечения долгой и безотказной работы прибора, внимательно прочитайте данное руководство. В нем содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, эксплуатации и профилактики, обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя и используйте в течение всего срока службы. Также сохраните гарантийный талон, кассовый чек, по возможности, картонную коробку и упаковочный материал.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@korting.ru

**ВНИМАНИЕ!** ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ, КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ПУБЛИЧНЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, что позволит Вам надолго продлить срок ее службы.

Обратите внимание, что данное изделие помечено следующим символом: В соответствии с директивой по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) такое оборудование следует собирать и обрабатывать отдельно от прочих отходов. При необходимости будущей утилизации данного изделия просьба не делать этого вместе с бытовыми отходами. Изделие, подлежащее утилизации, следует направить на специализированный пункт сбора (если имеется).

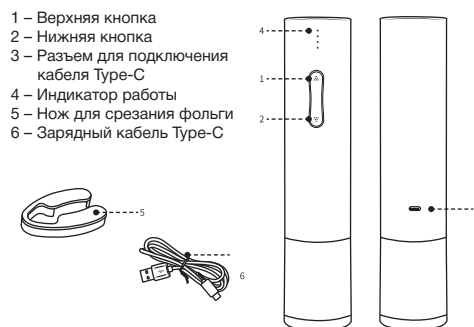
#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, следуйте ей, рекомендациям, сохраните инструкцию для последующего использования. При передаче прибора другому человеку также передайте ему эту инструкцию.

- Электрический штопор предназначен только для домашнего применения. Не используйте прибор в промышленных и торговых целях.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды.
- Предохраняйте прибор от падения, ударов и нагревания.
- Запрещается прикасаться к подвижным частям прибора во время его работы.
- Нож для фольги острый. Будьте осторожны, чтобы не порезаться.
- Запрещен самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- При возникновении нестандартной ситуации и поломки обратитесь в специализированный сервисный центр, адрес и телефон которого указаны в гарантийном талоне.

- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, таких как:
  - кухни для сотрудников в магазинах, офисах и другие служебные помещения;
  - фермерские хозяйства;
  - гостиницы, отели и другие типы жилья, связанные с проживанием постояльцев;
  - гостиницы с условиями проживания типа «Bed and breakfast».
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за безопасную эксплуатацию прибора.
- Необходим строгий надзор, когда прибор используется детьми или недееспособными людьми, или включен рядом с ними.
- Не используйте прибор вблизи от легко воспламеняющихся предметов и веществ, а также вблизи деформируемых от высокой температуры предметов интерьера. Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую горелку, нагретую духовку или рядом с ними.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.

#### ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА



#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

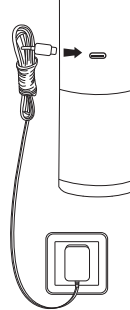
1. Электрический штопор – 1 шт.
2. Нож для среза фольги – 1 шт.
3. Кабель Type-C – 1 шт.
4. Руководство по эксплуатации и гарантийным талоном – 1 шт.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Аккуратно достаньте прибор и удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.
- **Внимание!** После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.
- Протрите корпус прибора влажной тканью и дайте ему просохнуть.

#### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.



Подключите кабель Type-C сначала к разъему для подключения кабеля на устройстве, а затем к источнику питания. 4 индикатора начнут мигать снизу вверх, это значит что прибор заряжается. Когда аккумулятор полностью зарядится, индикаторы будут гореть постоянно. Время зарядки аккумулятора составляет 2,5 часа.

**Внимание!** Предупреждение о низком заряде батареи: если во время использования мигает только один индикатор, это означает, что штопор скоро отключится. Пожалуйста, зарядите прибор как можно скорее.

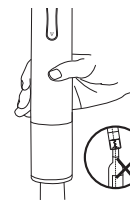
Этот прибор поддерживает быструю зарядку – 90 секунд зарядки будет достаточно, чтобы открыть 2 бутылки вина. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, рекомендуется заряжать прибор каждые 3 месяца.

Перед подключением к источнику питания убедитесь, что адаптер, вилка зарядного кабеля и разъем для шнура на устройстве полностью сухие. Адаптер не входит в комплект поставки данного прибора! Всегда отключайте устройство от источника питания, если оно остается без присмотра. Никогда не используйте прибор с поврежденным кабелем.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

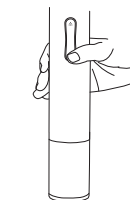


Удалите фольгу с горлышка бутылки: для этого зажмите горлышко бутылки ножом для среза фольги режущими кройками вниз и поверните его.



Установите бутылку на ровную поверхность. Разместите штопор над горлышком бутылки так, чтобы винтовой стержень упирался в центр пробки.

Штопор не должен быть расположен под углом к бутылке. Устанавливайте штопор на горлышко бутылки так, чтобы они были расположены в одну линию.



Удерживайте одной рукой бутылку, а другой – штопор. Нажмите на нижнюю кнопку и, удерживая ее, одновременно слегка нажмите на корпус штопора вниз до полного выхода пробки и остановки двигателя. Процесс займет 6-8 секунд. Отпустите кнопку и снимите штопор с бутылки.



Чтобы убрать пробку из штопора, нажмите на верхнюю кнопку и удерживайте 5-7 секунд, пока пробка не будет извлечена.

Прибор подходит для пробок диаметром от 20 мм до 24 мм и высотой 44 мм и для винных бутылок с внешним диаметром горлышка не более 35 мм и внутренним диаметром горлышка от 7,5 мм до 23 мм.

**SINCE 1889**  
**körting**

#### Внимание!

- Крепко держите корпус штопора и бутылку вина во время использования.
- Лезвие ножа для фольги острое. Не прикасайтесь к нему пальцами.
- Пожалуйста, храните прибор в недоступном для детей месте.
- Как можно ближе прижимайте корпус изделия к бутылке вина, иначе пробку будет трудно вытащить.

#### ЧИСТКА И УХОД

- Очищайте прибор по мере загрязнения.
- Протрите штопор и нож для фольги сухой или влажной мягкой тканью.
- Не погружайте прибор в воду и не подставляйте под струю воды.

#### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

**ХРАНЕНИЕ**  
Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

#### ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

#### УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

**ВНИМАНИЕ!** НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТЬ ПРИБОРА. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ УСТРОЙСТВА. ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Перед обращением в сервис ознакомьтесь с таблицей неисправностей.

Неполадки	Решение
Прибор не работает или останавливается во время работы.	Зарядите устройство более 90 секунд (но не более 4 часов). Не рекомендуется использовать прибор во время зарядки.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: KWO 0010-PR2  
Тип изделия: Электрический штопор  
Мощность: 25 Вт  
Напряжение: 5 В  
**Примечание.** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

#### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**Торговая марка:** KÖRTING®  
**Модель:** KWO 0010-PR2  
**Место производства:** На заводе ZHUHAI KELITONG ELECTRONIC CO., LTD  
**Адрес:** Yongan 2nd Road, Jinwan District, Zhuhai City, Guangdong, China  
**Поставщик на территории РФ, уполномоченный на принятие претензий:** ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2;  
**Тел :** +7(495) 150-64-14  
**E-mail:** info@korting.ru  
**Официальный сайт:** www.korting.ru  
**Гарантийный срок:** 12 месяцев  
**Срок службы:** 2 года  
Серийный номер указан на стикере на корпусе прибора  
См. дату производства на шильдике на корпусе прибора

Подтверждено соответствие данного бытового прибора требованиям применимых технических регламентов:  
• ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования»  
• ТР ТС 020/2011 Технический регламент Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств»  
• ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

#### СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

**Гарантийное обслуживание является бесплатным** (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, использующиеся в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

#### Гарантийное обслуживание не распространяется на:

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубки, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независимыми от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другим подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потертости, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и прочему уходу за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра. Компания Körting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами. Перед установкой и использованием изделия обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Для установки (подключения) техники мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или выполнить это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями инструкции по эксплуатации, однако изготовитель (продавец) не несет ответственности за возникшие дефекты в следствии неправильной установки.

Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку в соответствующем разделе гарантийного талона.

#### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА

(заполняется только для приборов, подлежащих установке)

Дата установки:	Мастер:
Организация установщик:	Работу принял. Подпись заказчика:
Место штампа	

**körting**

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(издается мастером)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Вид дефекта: \_\_\_\_\_

Проведенные работы: \_\_\_\_\_

Ф.И.О. потребителя: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Дата ремонта: \_\_\_\_\_

Мастер: \_\_\_\_\_

Место штампа